



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO
DIPARTIMENTO DI SCIENZE
DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA
E DI STUDI INTERCULTURALI

SELEZIONE PER LA COPERTURA DI INSEGNAMENTI MEDIANTE CONTRATTO DI DIRITTO PRIVATO, AI SENSI DEL REGOLAMENTO PER LA DISCIPLINA DEI CONTRATTI PER ATTIVITÀ DI INSEGNAMENTO AI SENSI DELL'ART. 23 DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010 N. 240, PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA E DI STUDI INTERCULTURALI DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO.

CODICE CONCORSO 953 - CODICE INSEGNAMENTO 953-3455

VERBALE N. 2

(Valutazione dei titoli e delle pubblicazioni dei candidati e graduatoria finale)

La Commissione giudicatrice nominata con determina del Direttore del Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali in data 17.05.2021 per la valutazione delle domande della selezione indicata in epigrafe con la quale è stato emanato, tra gli altri, il bando per la copertura dell'insegnamento di:

- Codice concorso **953-3455** - Insegnamento **Culture francofone I** - ssd **L-LIN/03**

per il corso di laurea magistrale in *Lingue e culture per la comunicazione e la cooperazione internazionale* e composta da:

- Prof. Alberto Giordano Bramati, associato per il SSD L-LIN/04 presso il Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali dell'Università degli Studi di Milano;
- Prof.ssa Chiara Molinari, ordinario per il SSD L-LIN/04 presso il Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali dell'Università degli Studi di Milano.
- Prof.ssa Silvia Riva, associato per il SSD L-LIN/03 presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Milano.

si riunisce al completo per via telematica in data 1.06.2021 alle ore 9.00 per la valutazione dei titoli, del curriculum e delle pubblicazioni presentate dai candidati.

I Commissari presa visione dei nominativi dei candidati che hanno presentato domanda nei termini previsti dal bando dichiarano:

- di non avere un grado di parentela o affinità fino al quarto grado compreso con i candidati,
- che non sussistono le cause di astensione e di riconsuazione di cui agli artt. 51 e 52 c.p.c.,
- che non sussistono cause di incompatibilità e di conflitto di interessi, anche potenziale, con i sottoindicati candidati:

Codice concorso 953-3455

- GENOVESE Marilena
- MAGAUDDA Biagio
- MOOTOOSAMY Vidoolah
- ROSSI Francesca Romana

La Commissione passa quindi a valutare curriculum, titoli e pubblicazioni di ciascun candidato secondo l'ordine alfabetico.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO
DIPARTIMENTO DI SCIENZE
DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA
E DI STUDI INTERCULTURALI

Al termine della valutazione di ciascun candidato la Commissione attribuisce un punteggio ai titoli e a ciascuna pubblicazione secondo quanto stabilito nel verbale 1 dei criteri.

Marilena GENOVESE

Punteggio totale: 33, così suddiviso:

TITOLI	Punti
Dottorato di ricerca o titolo equivalente conseguito all'estero (Dottorato in Francesistica)	8
Livello di conoscenza della lingua per insegnamenti erogati in tutto o in parte in lingua straniera - lingua francese (livello C1)	4
PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI	12

TITOLO PUBBLICAZIONE	Tipologia	Punti
1. Didattica della lingua e del testo letterario francese (2021)	C	5
2. L'attualità femminista di Simone de Beauvoir (2021)	B	6
3. Jeanne Alexandre et Madeleine Vernet, deux femmes contre la guerre (2021)	B	10
PUNTEGGIO COMPLESSIVO PUBBLICAZIONI	21	

Biagio MAGAUDDA

Punteggio totale: 43, così suddiviso:

TITOLI	Punti
Dottorato di ricerca o titolo equivalente conseguito all'estero (Dottorato in Filologia - Curriculum Francesistica)	8
Abilitazione scientifica nazionale o titolo equivalente conseguito all'estero (abilitazione francese al grado di Maître de conférence)	8
Attività didattica come professore a contratto (2 anni insegnamenti integrativi)	1
Attività di formazione o di ricerca in qualificati istituti Italiani o stranieri (borsa di perfezionamento post-lauream all'estero in Letteratura francese presso l'Università di Toulouse Le Mirail)	1
Altri titoli (diploma di perfezionamento post lauream annuale in Didattica della letteratura francese, punti 1; diploma di perfezionamento post lauream annuale in Civiltà, arte e lingua francese: elementi di didattica, punti 1; abilitazione all'insegnamento della lingua e della civiltà francese nella scuola secondaria, punti 1)	3
Livello di conoscenza della lingua per insegnamenti erogati in tutto o in parte in lingua straniera - lingua francese (livello C2)	4
PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI	25



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO
DIPARTIMENTO DI SCIENZE
DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA
E DI STUDI INTERCULTURALI

TITOLO PUBBLICAZIONE	Tipologia	Punti
1. Le Traité des délits de Joseph-Pierre Chassan : une nouvelle source pour L'Éducation sentimentale (2020)	B	10
2. Flaubert voyageur en Tunisie et en Algérie à travers la correspondance (2019)	B	4
3. Flaubert, la politique et la question du droit divin (2013)	B	4
PUNTEGGIO COMPLESSIVO PUBBLICAZIONI	18	

La Commissione, preso atto della valutazione del Presidente del Collegio Didattico e delle opinioni degli studenti (ove disponibili), dichiara che l'attività didattica svolta dal Dott. Biagio Magauda negli anni precedenti risulta essere positiva.

Vidoolah MOOTOOSAMY

Punteggio totale: 42, così suddiviso:

TITOLI	Punti
Dottorato di ricerca o titolo equivalente conseguito all'estero (Dottorato in Francesistica)	8
Attività didattica come professore a contratto (3 anni insegnamenti con titolarità, punti 3; 6 anni insegnamenti integrativi, punti 3)	5
Attività di formazione o di ricerca in qualificati istituti Italiani o stranieri (collaborazione di 12 mesi con l'Université Catholique de Louvain in Belgio - Certificat de recherche en philosophie et lettres)	1
Livello di conoscenza della lingua per insegnamenti erogati in tutto o in parte in lingua straniera - lingua francese (lingua madre)	4
PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI	18

TITOLO PUBBLICAZIONE	Tipologia	Punti
1. Havre ou enfer: les caractéristiques des bars dans L'homme qui penche de Bertrand de Robillard (2015)	B	8
2. La variole ou l'inéluctable déshumanisation dans Les Tortues de Loys Masson (2013)	B	8
3. Madeleine Gamba, l'écho d'une voix solitaire (2012)	B	8
PUNTEGGIO COMPLESSIVO PUBBLICAZIONI	24	

Francesca Romana ROSSI

Punteggio totale: 4, così suddiviso:

TITOLI	Punti
Livello di conoscenza della lingua per insegnamenti erogati in tutto o in parte in lingua straniera - lingua francese (livello C2)	4
PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI	4

La Commissione dichiara di non aver potuto valutare le pubblicazioni della Dott.ssa Rossi in quanto non allegate alla domanda come richiesto dal bando.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO
DIPARTIMENTO DI SCIENZE
DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA
E DI STUDI INTERCULTURALI

Al termine della valutazione dei titoli e delle pubblicazioni la Commissione rileva che la Dott.ssa Francesca Romana Rossi non risulta idonea non avendo raggiunto il punteggio di punti 10.

La Commissione, avendo stabilito di non effettuare il colloquio, passa quindi a stilare la graduatoria:

Codice concorso **953-3455**

- 1) Dott. **MAGAUDDA Biagio**, punti 43
- 2) Dott.ssa **MOOTOOSAMY Vidoolah**, punti 42
- 3) Dott.ssa **GENOVESE Marilena**, punti 33

La Commissione provvede quindi alla stesura del verbale che deve essere firmato e siglato in tutte le pagine e provvede ad inviarlo, unitamente a tutta la documentazione, entro 10 giorni all'Ufficio Affidamenti e contratti di insegnamento affidamenti.contratti@unimi.it - per l'approvazione.

La riunione termina alle ore 11.30.

Letto, approvato e sottoscritto

LA COMMISSIONE

Prof.ssa Chiara MOLINARI, presidente

Prof. Alberto Giordano BRAMATI, membro

Prof.ssa Silvia RIVA, segretario



BRAMATI ALBERTO
GIORDANO
UNIVERSITA' DEGLI STUDI
DI MILANO
02.06.2021 09:15:00 UTC



RIVA SILVIA
UNIVERSITA' DEGLI STUDI
DI MILANO
01.06.2021 15:56:22 UTC